

Motivi u argumenti prinċipali

Fl-assenza ta' kull dispożizzjoni tal-liġi tal-UE dwar din il-kwis-tjoni, hija l-liġi nazzjonali ta' kull Stat Membru li għandha tiddetermina l-kundizzjonijiet proċedurali li jirregolaw r-rimedji ġudizzjarji intiżi biex jiżguraw id-drittijiet li ċ-ċittadini għandhom taht il-liġi tal-UE. Madankollu, dik l-awtonomija proċedurali hija sugġetta għall-osservanza tal-prinċipji ta' effettività u ekwivalenza u għall-prinċipji ta' liġi oħra applikabbli ġeneralment, bħal ċertezza legali u l-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi. L-Artikolu 107 tal-Finance Act 2007 jonqos milli josserva dawk il-prinċipji u huwa għalhekk inkompatibbli mal-Artikolu 4(3) TEU.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Centrale Raad van Beroep (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-12 ta' Diċembru 2013 — H.J. Mertens vs Raad van bestuur van het uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

(Kawża C-655/13)

(2014/C 78/05)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Centrale Raad van Beroep

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: H.J. Mertens

Konvenuta: Raad van bestuur van het uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

Domanda preliminari

L-Artikolu 71(1)(a)(i) tar-Regolament Nru 1408/71⁽¹⁾ għandu jiġu interpretat fis-sens li jipprekludi li haddiem transkonfinali li, immedjatament wara relazzjoni ta' impjeg full-time ma' persuna li timpjega fi Stat Membru, ikun impjegat għal sigħat inqas minn persuna oħra li timpjega fl-istess Stat Membru jitqies bhala haddiem transkonfinali parzjalment qieghed?

⁽¹⁾ Regolament (KEE) Nru 1408/71 tal-Kunsill, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunita (KEE) (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Portugall) fit-13 ta' Diċembru 2013 — Surgicare — Unidades de Saúde SA vs Fazenda Pública

(Kawża C-662/13)

(2014/C 78/06)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Surgicare — Unidades de Saúde SA

Konvenuta: Fazenda Pública

Domanda preliminari

F'kuntest fejn l-amministrazzjoni fiskali tissuspetta li teżisti Prattika abbużiva intiża sabiex jinkiseb ir-rimbors tal-VAT u li fiha d-dritt Portugiż jipprovi proċedura minn qabel obbligatorja applikabbli għall-prattiki abbużivi fil-qasam fiskali, hemm lok li jiġi kkunsidrat li din il-proċedura ma tistax tapplika fil-qasam tal-VAT, fid-dawl tal-origini Komunitarja ta' din it-taxxa?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht München (il-Ġermanja) fit-30 ta' Diċembru 2013 — Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH vs Hauptzollamt Regensburg

(Kawża C-687/13)

(2014/C 78/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht München

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH

Konvenut: Hauptzollamt Regensburg

Domanda preliminari

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 917/2011, tat-12 ta' Settembru 2011, li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-madam taċ-ċeramika li joriġina fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ⁽¹⁾ huwa validu?

⁽¹⁾ ĠU L 238, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Spanja) fis-27 ta' Diċembru 2013 — Gimnasio Deportivo San Andrés, S.L., partijiet oħra: Gemma Atarés París u Agencia Estatal de la Administración Tributaria

(Kawża C-688/13)

(2014/C 78/08)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado Mercantil de Barcelona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Gimnasio Deportivo San Andrés, S.L.

Partijiet oħra: Gemma Atarés París u Agencia Estatal de la Administración Tributaria

Domandi preliminari

(1) Il-garanzija għal akkwirent ta' impriża f'sitwazzjoni ta' insolvenza, jew ta' unità ta' produzzjoni ta' din l-impriża, li ma jaċċettax l-obbligi li jirriżultaw minn djun tas-sigurtà soċjali li sehhew qabel l-ghoti tal-unità ta' produzzjoni, jew obbligi li jirriżultaw mill-kuntratti ta' xogħol preċedenti meta l-proċedura ta' insolvenza twassal għal protezzjoni tal-inqas ekwivalenti għal dik prevista fid-direttivi Komunitarji, tapplika biss u esklużivament għall-obbligi direttament marbuta mal-kuntratti jew relazzjonijiet ta' xogħol jew inkella, fil-kuntest ta' protezzjoni kompleta tad-drittijiet tal-haddiema u tal-harsien tal-impjeg, din il-garanzija għandha tiġi estiża għal djun li jirriżultaw minn kuntratti ta' xogħol jew tas-sigurtà soċjali li sehhew qabel l-ghoti lil terz?

(2) Dejjem f'dan il-kuntest tal-protezzjoni tad-drittijiet tal-haddiema, il-qorti li quddiemha titressaq il-kwistjoni tal-proċedura ta' insolvenza u li hija responsabbli li tiddeċiedi dwar l-ghoti tista' tagħti din il-garanzija lill-akkwirent tal-unità ta' produzzjoni mhux biss għad-drittijiet li jirriżultaw mill-kuntratti ta' xogħol, iżda wkoll għad-djun li sehhew

qabel l-ghoti li l-entita f'falliment setgħet kellha fir-rigward ta' haddiema li l-kuntratt ta' xogħol tagħhom intemm jew għal djun tas-sigurtà soċjali li sehhew qabel?

(3) Meta operatur jakkwista impriża f'sitwazzjoni ta' insolvenza, jew unità ta' produzzjoni tagħha, u jintrabat li jzomm il-kuntratti ta' xogħol kollha jew parti minnhom u jaċċetta l-obbligi li jirriżultaw minnhom, għandu jirċievi l-garanzija li ma jistax jintalab jew jiġu ttrasferuti lil obbligi oħra tat-trasferent marbuta mal-kuntratti jew mar-relazzjonijiet li fihom gie ssurrogat, b'mod partikolari obbligi li jirriżultaw minn kuntratti ta' xogħol preċedenti jew minn djun tas-sigurtà soċjali?

(4) Fl-aħhar nett, għal dak li jirrigwarda t-trasferiment ta' unitajiet ta' produzzjoni jew ta' impriži ddikjarati ġuridikament jew amministrattivament insolventi u fi stralċ, id-Direttiva 23/2001 ⁽¹⁾ tista' tiġi interpretata bħala li tiggarrantixxi mhux biss il-protezzjoni tal-kuntratti ta' xogħol, iżda wkoll iċ-ċertezza li l-akkwirent ma jkollux jagħmel tajjeb għal djun li sehhew qabel ma giet akkwistata l-imsemmija unità ta' produzzjoni?

(5) Tistaqsi jekk il-kliem tal-Artikolu 149(2) tal-Ley Concursal Española (Liġi Spanjola dwar l-insolvenza) sa fejn jirreferi għas-suċċessjoni ta' impriża, jammontax għal miżura tad-dritt intern meħtieġa mill-Artikolu 5(2)(a) tad-Direttiva 23/2001 sabiex tkun tista' tapplika l-eċċezzjoni??

(6) Fis-sitwazzjoni fejn id-domanda preċedenti teħtieġ risposta pozittiva, id-digriet ta' għoti mogħti mill-qorti tal-proċedura ta' insolvenza u li jinkludi dawn il-garanziji u dawn il-protezzjonijiet għandu jorbot dejjem lill-qrati l-oħra jew lill-proċeduri amministrattivi li jistgħu jitressqu kontra l-akkwirent għad għal djun li sehhew qabel id-data tal-akkwist, b'mod li l-Artikolu 44 tal-Estatuto de los Trabajadores (Statut tal-haddiema) ma jkunx ta' natura li jċaħhad l-Artikolu 149(2) u (3) tal-Ley Concursal minn kull effett?

(7) Jekk, għall-kuntrarju, kellu jiġi kkunsidrat li l-Artikolu 149(2) u (3) tal-Ley Concursal Española ma joperax bħala l-eċċezzjoni prevista fl-Artikolu 5 tad-Direttiva, ir-regoli previsti fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva jaffettwaw biss id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw strettament minn kuntratt ta' xogħol jew minn relazzjoni ta' xogħol fis-seħh, sabiex id-drittijiet jew l-obbligi bħal dawk li jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali jew minn obbligi oħra li jirrigwardaw kuntratti ta' xogħol li ntemmew qabel il-ftuħ tal-proċedura ta' insolvenza ma għandhomx għalhekk fl-ebda każ ikunu kkunsidrati bħala ttrasferiti lill-akkwirent?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE, tat-12 ta' Marzu 2001, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriži, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 98).